



EL PATRIMONIO MIGRATORIO ENTRE LAS ISLAS CANARIAS Y LATINOAMÉRICA

THE MIGRATORY HERITAGE BETWEEN THE CANARY ISLANDS AND LATIN AMERICA

Carmen Ascanio Sánchez*

Cómo citar este artículo/Citation: Ascanio Sánchez, C. (2020). El patrimonio migratorio entre las Islas Canarias y Latinoamérica. *XXIII Coloquio de Historia Canario-Americana (2018)*, XXIII-107. <http://coloquioscanariasamerica.casadecolon.com/index.php/CHCA/article/view/10503>

Resumen: Esta comunicación se centra en una noción exploratoria, la de “patrimonios migratorios”, relacionada con patrimonios en movimiento y/o transnacionales: aquellos que se han trasladado, transformado y fijado a través de la movilidad de personas y el devenir histórico. Estos patrimonios son re-construidos de diferentes modos en las nuevas sociedades por parte del propio grupo pero, también, son invisibilizados, reconocidos, denostados, valorados, marginados o integrados de múltiples formas por las sociedades receptoras. Se aborda un ejemplo de especial intensidad histórica: el patrimonio migratorio entre las Islas Canarias y Latinoamérica. Para ello, se toman algunas referencias sobre patrimonios históricos que se consideran representativos y el caso del patrimonio cultural reciente (finales del siglo XX y comienzos del XXI) entre Canarias-Venezuela. Se plantea una aproximación multiestratégica e interdisciplinar, utilizando fuentes secundarias y el trabajo de campo realizado por la autora en las Islas Canarias y en Venezuela.

Palabras clave: Patrimonio cultural, migraciones, Islas Canarias, Venezuela.

Abstract: This communication focuses on an exploratory notion, that of “migratory patrimonies”, related to moving and / or transnational patrimonies: those that have been transferred, transformed and fixed through the mobility of people and historical undevelopment. These patrimonies are constructed in different ways in the new societies by the group itself, but they are also invisibly, recognized, reviled, valued, marginalized or integrated in multiple ways by the recipient societies. An example of special historical intensity is addressed: migratory heritage between the Canary Islands and Latin America. To do this, some references are made about historic patrimonies that are considered representative and the case of recent cultural heritage (late twentieth and early twenty first century) between the Canary Islands and Venezuela. A multistrategic and interdisciplinary approach is proposed using secondary sources and the fieldwork carried out by the autor in the Canary Islands and Venezuela.

Keywords: Cultural Heritage, Migrations, Canary Islands, Venezuela.

La Convención sobre la protección y promoción de la diversidad de las expresiones culturales¹ destaca la relevancia de la diversidad cultural frente a la homogeneización, así como su papel en el desarrollo sostenible, el dialogo entre las culturas y la promoción intercultural. En la actualidad las relaciones entre identidades, patrimonios y ciudadanía nos adentran en cuestiones sociales de gran relevancia que apuntan a nuevos retos asociados a la multiculturalidad y la convivencia social. Sin embargo, a pesar de estos discursos, las prácticas institucionales y cotidianas muestran que la creación de valor de elementos de otras culturas, o de otros grupos en el seno de una misma sociedad, está condicionada por la asimetría de poder entre capitales económicos, sociales y simbólicos de los colectivos implicados.

* Departamento de Sociología y Antropología de la Universidad de La Laguna. Campus de Guajara. Facultad de Ciencias Políticas, Sociales y de la Comunicación. San Cristóbal de La Laguna. Tenerife: España. Teléfono: +34922317446; correo electrónico: cascanio@ull.edu.es

¹ UNESCO (2005).



Un ejemplo de esta relación entre identidades-patrimonios y ciudadanía es lo que denomino “patrimonios migratorios”: aquellos que se trasladan, transforman y fijan a través de la movilidad de personas y el devenir histórico. El texto que presento es una primera aproximación a este asunto, fruto del proyecto I+D+I en el que participo² y dónde he abordado las relaciones entre identidades y ciudadanías, concretamente respecto a la ciudadanía española en Latinoamérica. Un asunto que ha surgido a lo largo del proyecto es el de la activación de determinados elementos de las culturas y/o los patrimonios culturales en situaciones de movilidad. Todo esto me ha llevado a interesarme por una línea de trabajo sobre “identidades y patrimonios transnacionales”, que aúna dos líneas de investigación que he trabajado en los últimos dos decenios centradas, por una parte, en procesos migratorios transnacionales y, por otra, en las identidades y patrimonios culturales.

Se plantea en este artículo una exposición de carácter exploratorio de esta noción de patrimonio en movimiento y/o patrimonios transnacionales, desde un enfoque holístico y diacrónico, esbozando aproximaciones multiestratégicas e interdisciplinares y planteando sus dificultades y fortalezas para el análisis de la diversidad cultural. Esta propuesta se centra en el patrimonio migratorio entre las Islas Canarias y Latinoamérica, con especial foco de atención en Canarias-Venezuela, al ser un trasvase de especial intensidad histórica. Ciertamente, contamos con algunos análisis ubicados en tiempos, espacios o temáticas particulares, aunque en la actualidad carecemos de una visión amplia de estos procesos. En estas páginas se escogerán algunos ejemplos ilustrativos y el caso del patrimonio cultural reciente (finales del siglo XX y comienzos del XXI). Utilizaremos, por tanto, tanto fuentes secundarias como el trabajo de campo realizado por la autora en las Islas Canarias y en Venezuela.

PATRIMONIOS: DEL SEDENTARISMO AL VIAJE

Cuando se habla de patrimonios todo nos remite a territorios específicos y, de hecho, suele ir adjetivado con su lugar de origen: patrimonio español, patrimonio canario, etc. Por tal entendemos a elementos, generalmente procedentes de un pasado común, a los que se les dona de un alto valor social. El pasado o la tradición de la que supuestamente procede estos patrimonios parte de una idea sedentaria de las culturas, dónde territorio-población-cultura se fijan como un todo a través del tiempo. Sin embargo, si nos acercamos al devenir cotidiano y le inyectamos una visión diacrónica este esencialismo se deconstruye, ya que la movilidad ha sido una constante en la historia de la humanidad. En la actualidad solemos escuchar que las migraciones son una de las características de la globalización; sin embargo, diversos autores explican que estas movilidades no parecen hoy porcentualmente más elevadas que en el pasado sino que lo que ha cambiado ha sido sus destinos: ahora de largo recorrido y hacia los antiguos imperios coloniales³.

La movilidad del patrimonio tampoco es una novedad y remite a los múltiples tránsitos o recorridos de las poblaciones, a sus memorias y pertenencias. Todos estos diacríticos, compañeros del viaje, son re-construidos de diferentes modos en las nuevas sociedades, tanto por parte del propio grupo como por parte de otros implicados; del mismo modo, también, pueden ser invisibilizados, reconocidos, denostados, valorados, marginados o integrados de múltiples formas por las sociedades receptoras. Incluso, teniendo en cuenta la circularidad de estos procesos migratorios, pueden retornar de múltiples maneras. Sin embargo, el viaje de

² Proyecto de investigación de excelencia "La construcción de la identidad europea y los extranjeros durante el siglo XVIII en la Monarquía Hispánica: líneas de continuidad y análisis comparativo" (HAR2014-53024-P), financiado por el Ministerio de Economía, Industria y Competitividad del Gobierno de España.

³ GRIMSON (2010).

estos patrimonios y las necesarias adaptaciones en destino, puede transformarlos de tal manera que en muchas ocasiones resulta complejo identificar las relaciones entre origen y destino.

El patrimonio ha atravesado diversas conceptualizaciones y definiciones, coincidiendo en dos elementos clave: la contextualización de estos diacríticos en un territorio concreto y cierto tiempo de endogénesis. Como se decía arriba, una noción como patrimonio migratorio, en movimiento o transnacional, reestructura de modo importante ambos elementos desde los nuevos usos sociales de estos patrimonios viajeros. Las culturas adquieren formas diversas a través del tiempo y los espacios que atraviesa y, por tanto, los procesos migratorios redibujan estas expresiones; sin embargo, algunas visiones del patrimonio van en contra de esta movilidad espacio-temporal, predominando 1) una concepción estática y nostálgica del patrimonio, que solo define como tal a aquel *supuestamente* originado en el territorio donde nos situamos; 2) una idea de singularidad cultural que interesa a determinados agentes, como el mercado turístico y las políticas públicas, que se sienten más cómodos con narrativas uniformes, atemporales y acríticas sobre el patrimonio cultural y las identidades.

Efectivamente, el patrimonio cultural se construye a través de procesos culturales, técnicas, instituciones, prácticas y discursos que interactúan entre campos de poder y hegemonías; es una forma de concebir el mundo a partir de la selección y construcción simbólica de diacríticos simbólicos y materiales (del pasado o del presente) a través de procesos de negociación, conflicto y mediación, donde participan diversas lógicas y agentes sociales. En la mayor parte de los casos, esencializa identidades socio-históricas (idealizada, reinventada e interpretada). Por dicho motivo, si en algo están de acuerdo muchos estudiosos del patrimonio es en la vinculación de esta noción con procesos de construcción hegemónica que en época contemporánea se han relacionado directamente con la construcción de los Estado-nación y los actuales procesos globalizadores. Todo lo anterior supone una barrera importante para el desarrollo de la perspectiva multicultural, dinámica, contextual e integradora, tal y como podría ser la de los patrimonios migratorios.

En cualquier caso, la definición de patrimonio requiere de amplios niveles de apertura, negociación y dialogo. En este sentido, pueden ser útiles las dimensiones del patrimonio cultural a la que aluden diversos autores⁴: simbólico-identitaria, la política y la económica. La primera se refiere a su capacidad para movilizar y provocar adhesiones, construyendo diversas versiones de la identidad que desarrollan estrategias de inclusión o exclusión de recursos patrimoniales. La segunda, de tipo político, se relaciona directamente con el poder y su capacidad para imponer definiciones y, por tanto, valores patrimoniales. Efectivamente, el patrimonio desde este punto de vista pretende representar una identidad específica mediada por sus agentes clave como el Estado, el mercado y otros. Estos poderes hegemónicos son los que legitiman saberes, patrimonios, memorias, etc. y sus formas de transmitirlos. Como indica García Canclini (1993) diversas desigualdades estructurales se visibilizan a través de múltiples formas de apropiación y formación del patrimonio. No menos relevante es la dimensión económica del patrimonio, especialmente en la actualidad que se ha convertido en un recurso mercantil de gran relevancia.

A partir de esto se plantea el dilema de una noción como la de patrimonio migratorio. En la misma habría que tener en cuenta varias cuestiones que venimos trabajando a modo de hipótesis.

1. El patrimonio migratorio se desarrolla desde las relaciones transnacionales e implica, al menos, a dos o más territorios o sus relaciones circulares.
2. Este mismo hecho hace que puedan no ser valorados en todos los territorios que atraviesa y, por tanto, no ser-estar legitimados legalmente.

⁴ SANTAMARINA, HERNÁNDEZ Y MONCUSÍ (2008).

3. Las dimensiones citadas anteriormente, simbólico-identitaria, política y económica, suelen tener diferente peso en territorios de origen y destino.
4. Las trayectorias históricas y los desarrollos contextuales (origen y destino) determinan los procesos diferenciadores y/o de integración de estos elementos o, incluso, que desaparezcan.

EL PATRIMONIO CANARIO-AMERICANO

Nuestra propuesta se centra en el territorio canario y sus movibilidades, especialmente hacia determinados destinos de Latinoamérica. Las Islas Canarias destacan por la relevancia de procesos migratorios de ida y vuelta, por un elevado movimiento de población a través de su historia y por una reciente especialización turística que ofrece vértices de interés; por ejemplo, las apuestas recientes por llevar al mercado el denominado patrimonio cultural canario o la difusión de la idea de la diversidad cultural canaria.

Desde el amplio marco de las migraciones circulares, en las Islas Canarias convergen procesos migratorios históricos de gran interés; por ejemplo: la emigración histórica entre Canarias-Latinoamérica, el retorno y la inmigración, tanto del pasado como en la actualidad. En este apartado sólo se esbozaran tres vértices: en primer lugar, el trasvase histórico entre Canarias-América; en segundo lugar, el ejemplo del reciente proceso migratorio canario hacia Venezuela y algunos de los patrimonios puestos en valor; por último, la relevancia del retorno y la inmigración, especialmente en la actualidad.

La metodología que venimos utilizando se basa en una revisión bibliográfica, en el análisis normativo de algunas leyes, en diversos trabajos de campo selectivos tanto en Canarias como en Venezuela (trabajo con asociaciones migratorias, etnografías de fiestas y otras prácticas colectivas, visita a museos y exhibiciones,...) y revisiones en la red.

Trasvases patrimoniales Canarias-América

Como hemos repetido en diversas publicaciones, los procesos migratorios ha sido una de las constantes de la formación social canaria y, de hecho, el estudio de estos procesos de movilidad ha sido uno de los focos de interés de las disciplinas humanísticas y sociales de las Islas, siendo casi sin dudarlo una de las líneas de investigación más prolíficas en el archipiélago. Se cuenta con numerosos trabajos, con enfoques de diversas disciplinas y fuentes, tanto internas y externas. En este sentido, los Coloquios de Historia de Canarias-América, desde mediados de los años setenta, han sido un foro de gran relevancia que ha permitido a investigadores/as del archipiélago y del exterior intercambiar saberes y publicar sus indagaciones. En un primer análisis historiográfico realizado⁵ ya se mencionaban las principales temáticas de esta línea de trabajo, los territorios que abarcaba y los periodos de estudio, si bien como se destacaba gran parte de los trabajos se basaban en fuentes insulares y en investigadores/as de las islas.

En todo caso, el momento actual requiere de un estado de la cuestión en profundidad, analizando aspectos generales y específicos del trasvase patrimonial entre ambas orillas. Desde este marco general habría que releer obras que si bien no se centran en este asunto sí pueden ofrecernos clave para el análisis. Por ejemplo, la obra de Silvio Zavala⁶ sobre las similitudes y diferencias de las conquistas de Canarias y América dónde aborda cuestiones de

⁵ ASCANIO (2001).

⁶ ZABALA (1991) [1936].

gran interés para este tipo de reflexiones, enmarcando procesos histórico-culturales posteriores. En cuanto a los estudios más específicos destacan todos aquellos que se relacionan con la producción cultural; por ejemplo sobre etnolingüística, las influencias culturales, algunos relatos de viajes y diarios, la religión y el sistema de valores, la etnología y el folclore. La mayor parte de los estudios se basan en fuentes históricas y sólo algunos mencionan otras fuentes no documentales, especialmente las orales y trabajos de campo. Un ejemplo relevante es la obra de José Pérez Vidal⁷ donde precisamente se analiza la relevancia de otras fuentes históricas y del caso canario-americano⁸. De este tipo de fuentes también contamos con otros estudios como los centrados en la correspondencia de los emigrantes con sus familias de origen⁹ romances tradicionales sobre la emigración y retorno¹⁰, aspectos lingüísticos¹¹, lo identitario¹² y las adaptaciones religiosas entre ambos espacios¹³. En todo caso, estos son unos pocos ejemplos y resulta evidente que se carece de una línea de trabajo al respecto, siendo la mayor parte de la producción análisis parciales, acotados temporal y territorialmente.

Un ejemplo reciente: los patrimonios Canarias-Venezuela

Desde los inicios de mis investigaciones un foco de interés ha sido los procesos de reproducción cultural e identitaria de la reciente migración entre Canarias-Venezuela, analizándolas en diversos trabajos. Uno de los aspectos que he indagado con mayor profundidad ha sido el de las prácticas festivas relacionadas con lo religioso y, concretamente, las denominadas “patronas insulares”. Los objetivos han sido identificar los elementos o diacríticos claves de las estrategias identitarias del grupo canario en procesos migratorios, diferenciar casos y trayectorias y profundizar en la articulación de las relaciones intro e interétnicas en el caso canario-venezolano.

Todo lo anterior lo he focalizado en el análisis del culto reciente, originado por el proceso migratorio a Venezuela, a tres patronas insulares: la Virgen de Candelaria (isla de Tenerife), la Virgen de las Nieves (isla de La Palma) y la Virgen de los Reyes (Isla de El Hierro). Ciertamente el censo de fiestas (religiosas y profanas) en Venezuela es más amplio, tanto el de estas patronas como el de otras fiestas religiosas y profanas. Su descripción también es más compleja de la que aquí se puede esbozar y remitimos a la bibliografía existente¹⁴ donde se profundiza en el origen, evolución, semejanzas y diferencias en diversos contextos venezolanos donde se celebran. Por otra parte, también habría que señalar que estas descripciones parten de trabajos de campo realizados en la década de los noventa y dos mil; la crisis actual en Venezuela ha transformado de modo importante algunos de estos rituales y, por supuesto, sus significados y usos.

Lo cierto es que estas investigaciones han profundizado en los símbolos insulares puestos en valor en el proceso migratorio y en las estrategias utilizadas, tanto al interior del grupo (cada una de las islas, entre ellas o para todo el archipiélago), como hacia el exterior, o sea con los otros grupos (venezolanos e inmigrantes) asentados en Venezuela. Los discursos iniciales de sus protagonistas declaran que el objetivo de estas fiestas en el país receptor es la de reproducir las que se desarrollan en las islas, agasajar a su patrona y recordar las

⁷ GONZÁLEZ, POGGIO Y HERNÁNDEZ (2012).

⁸ PÉREZ VIDAL (1955,1980, 1984, entre otras).

⁹ FARIÑA (1991).

¹⁰ LORENZO (1985); GONZÁLEZ DE CHAVES (1985).

¹¹ CANO Y PLAZA (2014).

¹² BARRETO, ABÍN, Y BARBOZA (2014).

¹³ ASCANIO (2006); PÉREZ AMORES (2016 y 2017).

¹⁴ ASCANIO (2002, 2004 y 2006).

tradiciones del lugar de origen. Sin embargo, en el desarrollo de las mismas emergen otras cuestiones que demuestran la centralidad del proceso migratorio y la necesaria adaptación en el nuevo territorio. Esto se puede apreciar en los cambios de las fiestas: el paso de los entornos rurales originarios al ámbito urbano, la concentración y/o dispersión de algunas de las fiestas y sus consecuencias para la reproducción cultural insular, la ocultación de conflictos originarios a través de la celebración de la diversidad y del encuentro con otros grupos (insulares o no). En estos últimos destacan los préstamos culturales, las invitaciones y las apropiaciones simbólicas; por ejemplo, mezclas de música, bailes y vestimentas, intercambios gastronómicos, invitaciones hacia otros grupos que transforman la estructura original del ritual, la apropiación de elementos culturales de otras islas debido a su colorido, exotismo o éxito entre otros colectivos, etc.

Trasladar las fiestas miméticamente, copiándola, no resulta una finalidad relevante sino que se pretende transmitir otros significados atravesados por el proceso migratorio, destacando la simbiosis y lo híbrido, frente a marcadores de identidad originarios, en algunos casos poco adaptativos a la nueva situación. El ejemplo más claro es el de la explicitación o no del conflicto insular y, por tanto, entre sus patronas: ahora se prioriza la búsqueda de la unidad entre todas islas frente a las posibles diferencias y teniendo en cuenta un nuevo contexto dónde se convive con otros grupos locales y migratorios.

La reproducción de la identidad canaria en el exterior tiene diversos vértices y sigue múltiples trayectorias dependiendo del tipo de asentamientos, de la relevancia cuantitativa y económica del grupo, de la endogamia insular y étnica, y otros. En el primer trabajo realizado identificamos dos tipos de símbolos que denominamos de “insulares” e “integradores”. Los primeros se refieren a toda una serie de símbolos que se circunscriben a islas concretas y que son diacríticos de gran poder evocador, legitimados por la tradición y la patrimonialización en origen. Por ejemplo, los bailarines en las fiestas de la Virgen de los Reyes, representaciones rituales como la de la aparición de la virgen a los aborígenes la Virgen de Candelaria, comidas, etc. Esto mismo da cabida a préstamos entre islas o a la construcción de símbolos supra-insulares, integradores, predominando los relacionados con la gastronomía y la danza/música. Un discurso recurrente entre los migrantes canarios es que «en Venezuela los insularismos no existen»; sin embargo, como se puede apreciar con las patronas y con otros símbolos, sí que existen múltiples referencias a lo insular solo que sus lecturas y usos sociales se transforman para adaptándose a la realidad migratoria. En todo caso, se es consciente de que el futuro del grupo depende de su potencial frente a los *otros*, venezolanos y grupos migratorios, y que eso pasa por la superación e incluso la integración de las diferencias.

Algo similar ocurre con respecto a la relación con el resto de grupos con los que se convive en Venezuela, aunque dicha relación no ha sido cambiante, dependiendo de zonas y procesos. En general se aprecia una apertura en la entrada y fusión de elementos criollos, mostrando de nuevo que la estrategia clave del grupo es dar prioridad al consenso frente a cualquier tipo de enfrentamiento, tanto entre las islas como con el resto de la sociedad receptora. Por dicho motivo, el grupo canario se ubica en el sistema de relaciones inter-étnicas de diferentes formas. En Venezuela a los canarios se los denomina “isleños”, algo que los diferencia de otros grupos europeos y, en especial, del resto de españoles; esta singular categorización ha dado origen a discursos sobre la mayor integración y cercanía entre el grupo canario y el venezolano respecto al español. Como se ha mostrado en otros trabajos la realidad es más compleja. La ubicación del grupo canario en este sistema de relaciones no es estática sino dinámica, requiriendo de un análisis interseccional, dónde categorías relacionadas con el poder económico, lo étnico y el papel del género atraviesen etapas históricas, territorios y trayectorias específicas.

Lo cierto es que un análisis en profundidad de estos patrimonios migratorios, sus orígenes y evolución, pueden resultar esclarecedor de los procesos de adaptación, integración,

apropiaciones y hegemonías entre los diversos grupos. En el caso canario parece que las estrategias adaptativas se han basado en un amplio dialogo, no siempre en similares condiciones y simetría de poder, entre la cultura receptora (venezolana) y la insular. Si bien se ha mencionado el ejemplo sobre las patronas insulares, el abanico de posibilidades es mucho más amplio y se extiende a elementos relacionados con la cultura del agua (sistemas agrícolas, trasvases y adaptaciones como el sistema del *enarenado* en Venezuela, etc.), cultivos agrícolas (tabaco en diversos contextos, horticultura, etc.), gastronomías y adaptaciones (gofio/fororo, etc.) y múltiples elementos de la danza, música y artesanías.

Retorno e inmigración: un campo reciente y selectivo

Otro espacio circular de interés se encuentra en los trasvases patrimoniales del retorno pero, también, de las inmigraciones recientes. Los retornos de emigrantes se han producido durante toda la historia, siendo bien conocido el regreso de los denominados *indianos* y sus consecuencias económicas, sociales y culturales. El retorno reciente tiene además otra connotación interesante en relación con la nacionalidad, los derechos hacia la misma y los procesos de naturalización recientes. La transmisión de la nacionalidad ha sido un complejo proceso, ya que no siempre los emigrantes pudieron transmitir a sus hijos la nacionalidad de origen. Esto provocó un amplio movimiento reivindicativo al respecto, siendo varias las reformas legislativas realizadas en España en este sentido¹⁵. Sin embargo, el proceso más amplio y extenso ha sido el de la Ley de Memoria Histórica (LMH) del 2007 al 2011. Este proceso de nacionalización y la reciente crisis venezolana, que ha convertido al país en un territorio expulsor de población, ha provocado el retorno de emigrantes y la entrada en las Islas Canarias de un número considerable de inmigrantes venezolanos. De los primeros, los emigrantes retornados, decir que llegan las primeras generaciones de emigrantes pero también sus descendientes (hijos y nietos) ya españoles que, aunque pueden regresar estadísticamente como “españoles retornados”, pueden no haber pisado nunca España. En cuanto a la inmigración venezolana reciente también se puede ver afectada por el proceso de la LMH, ya que una parte es de inmigración de origen venezolano pero otra parte, menor, es de venezolanos cuyos padres o abuelos tienen origen español pero que no han podido recuperar la nacionalidad. En ambos casos, la relación histórica, los flujos y trasvases culturales permiten procesos adaptativos muy diferentes a los que atraviesan otro tipo de migraciones asentadas en las Islas Canarias.

El aporte cultural de los emigrantes retornados y de las inmigraciones recientes apenas han sido analizado y mucho menos reconocidos. Solo algunos elementos o rituales, visualmente brillantes, se han resaltado: la fiesta de los indianos en las Lagunetas (Gran Canaria) y en La Palma, costumbres datadas como la del carnaval y la *mataculebra* (desde Cuba) en Puerto de la Cruz o los aportes al habla canaria. Sin embargo otros, como la danza/baile/música, han quedado relegados o integrados, siendo de interés el análisis de los gustos musicales de la población y su evolución reciente (salsa, merengue, etc.) como ejemplo de ello. Se olvida, también, otro aporte de especial relevancia como es la comida: guarapo, arroz a la cubana y la densa red de areperas en algunas islas. Los aportes religiosos sí se han analizado en el último decenio¹⁶, aunque faltan trabajos actualizados sobre las minorías religiosas, los tipos de religiones y su adaptación al contexto insular.

¹⁵ ASCANIO (2008).

¹⁶ DIEZ (2008).

CONCLUSIONES

En estas páginas he intentado esbozar la relevancia de lo que he denominado patrimonios migratorios y la necesidad de conocerlos, reconocerlos y visibilizarlos en sociedades diversas que se planteen los retos de la conformación de nuevas ciudadanía para la convivencia social. Se ha planteado el caso canario como ejemplo de estos trasvases y nuevos usos en el contexto migratorio, mostrando como algunas estrategias y cambios se relacionan con las nuevas sociedades y la necesidad de adaptación, atemperando al mismo tiempo los conflictos que originan las diferencias culturales.

En este sentido, resulta patente la necesidad de una línea de trabajo relacionada con la producción cultural migratoria y los procesos de inserción/adaptación de los inmigrantes y, más allá, el papel de las políticas públicas. En el caso de las Islas Canarias esto resulta necesario porque en la actualidad contamos con numerosos grupos inmigrantes, históricos y recientes, que han transformado de modo importante el paisaje y el paisanaje de algunas zonas insulares. A esto le añadimos que el archipiélago está especializado en el sector turístico y que, por tanto, al anterior panorama se añade el de visitantes de otros contextos culturales, con diferente poder socio-económico y cuya demanda patrimonial apenas se conoce. Estas interrelaciones pueden construir relaciones de alto valor patrimonial y creativo o, al contrario, conflictos y desigualdades entre los diversos grupos que constituyen la actual población de las Islas Canarias.

BIBLIOGRAFÍA

- ASCANIO SÁNCHEZ, C. (2008). *Migración y tercera edad. Políticas y recursos sociales para los españoles en Venezuela*. Islas Canarias: Anroart ed.
- ASCANIO SÁNCHEZ, C. (2006). “Religiosidad e identidades. El ejemplo de las “patronas insulares” en la reciente emigración canaria a Venezuela”. En *XVI Coloquio de Historia Canario-Americana (2004)*. Las Palmas de Gran Canaria: Cabildo Insular de Gran Canaria, pp. 652-668.
- ASCANIO SÁNCHEZ, C. (2004). ”Religiosidad, fiestas y tradición. Reproducción y simbiosis en el proceso migratorio canario”. En CABRERA, O. y DE ALMEIDA, J., *Caribe sintonías y disonancias*. Goiania: Centro de Estudos do Caribe no Brasil, pp. 157-175.
- ASCANIO SÁNCHEZ, C. (2002). *Los canarios en Venezuela. Identidad y Diferencia*. Tenerife: Centro de la Cultura Popular Canaria.
- ASCANIO SÁNCHEZ, C. (2002). *Los canarios en Venezuela. Identidad y Diferencia*. Tenerife: Centro de la Cultura Popular Canaria.
- ASCANIO SÁNCHEZ, C. (2001). “Historiografía sobre el proceso migratorio canario: producciones, tendencias y fuentes”. *Revista Tebeto*, XIV, pp. 397-410.
- BARRETO MESSANO, I.; ABÍN, E.; BARBOZA, M^a.J. (2014).”Permanencia biológica y cultural de los inmigrantes canarios en el Uruguay: entre el mito y la realidad identitaria”. En *XIX Coloquio de Historia Canario-Americana (2012)*. Las Palmas de Gran Canaria: Cabildo Insular de Gran Canaria, pp. 66-84.
- CANO GINÉS, A. Y PLAZA PICÓN, F. (2014) “Canarias y América. Una visión del mundo compartida. El tornaviaje de la lengua española”. En *XX Coloquio de Historia Canario-Americana (2012)*. Las Palmas de Gran Canaria: Cabildo Insular de Gran Canaria, pp.1002-1013.
- DIEZ DE VELASCO, F. (ed.) (2008). *Religiones entre continentes. Minorías religiosas en Canarias*. Icaria editorial.

- FARIÑA GONZÁLEZ, M. (1991). "La presencia isleña en América: su huella etnográfica". En *VIII Coloquio de Historia Canario-Americana (1988)*. Las Palmas de Gran Canaria: Cabildo Insular de Gran Canaria, pp. 69-95.
- GARCÍA CANCLINI, N. (ed.) (1993). *El consumo cultural en México*. México: Consejo Nacional para la Cultura y las Artes.
- GONZÁLEZ BRITO, M.R; POGGIO CAPOTE, M. Y HERNÁNDEZ CORREA, V. (2012). *Migajas caídas. Bibliografía de José Pérez Vidal*. La Palma: Cartas Diferentes.
- GONZÁLEZ DE CHÁVEZ, J. (1985). "Notas para la historia de la emigración canaria a América. Cartas de emigrantes canarios. Siglo XVIII". En *V Coloquio de Historia Canario-Americana (1982)*. Las Palmas de Gran Canaria: Cabildo Insular de Gran Canaria, pp. 111-139.
- GRIMSON, A. (2010) Culture and Identity: two different notions. *Social Identities*, 16, (1), 63-79.
- PÉREZ AMORES, G. (2017) "La bruja, el caldero y el monte. Curanderas canarias del siglo XX". En *XXII Coloquio de Historia Canario-Americana (2016)*. Las Palmas de Gran Canaria: Cabildo Insular de Gran Canaria, pp. 1-21.
- PÉREZ AMORES, G. (2016). "¡Que no se te baje el Santo Ahora! Del trance en la Osha en Canarias". En *XXI Coloquio de Historia Canario-Americana (2014)*. Las Palmas de Gran Canaria: Cabildo Insular de Gran Canaria, pp. 1-15.
- PÉREZ VIDAL, J. (1984) "Poesía tradicional canaria en Méjico". *Anuario de Estudios Atlánticos*, 30. Las Palmas de Gran Canaria, pp. 111-154.
- PÉREZ VIDAL, J. (1980). "Canarias, el azúcar, los dulces y las conservas". *II Jornadas de Estudios Canarias-América*. Santa Cruz de Tenerife, Caja General de Ahorros, pp. 173-193.
- PÉREZ VIDAL, J. (1955). "Aportación de Canarias a la población de América. Su influencia en la lengua y en la poesía tradicional". *Anuario de Estudios Atlánticos*, 1. Las Palmas de Gran Canaria, pp. 91-197.
- LORENZO PERERA, M. (1985). "Consideraciones sobre la emigración a Cuba. Isla del Hierro. Canarias". En *V Coloquio de Historia Canario-Americana (1982)*. Las Palmas de Gran Canaria: Cabildo Insular de Gran Canaria, pp. 407-452.
- SANTAMARINA CAMPOS, B.; HERNÁNDEZ MARTI, G.M.; MONCUSÍ FERRÉ, A. (2008). "Patrimonio etnológico e identidades en España: Un estudio comparativo a través de la legislación". *Revista de Antropología Experimental*, 8, pp. 207-223.
- UNESCO (2005). "Convención sobre la protección y promoción de la diversidad de las expresiones culturales". Recuperado de: <http://unesdoc.unesco.org/images/0014/001429/142919s.pdf>. (Última consulta 4 de mayo del 2018)
- ZABALA, S. A. (1991). *Las conquistas de Canarias y América*. Las Palmas de G.C.: Cabildo Insular de Gran Canaria.